

Дата выпуска/ Issue Date: 29.09.16	Номер/ Issue No: 039-16-WSB
<p><u>Это может произойти с Вами : если</u> <u>This Might Happen to you: If</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Инспекция транспорта проводится ненадлежащим образом. • Ваш автотранспорт не проверялся с использованием проверочного листа на регулярной основе. • The vehicle inspection was not conducted in a proper way. • Your vehicle is not inspected on a regular basis with the help of check list.
<p><u>Описание происшествия</u> <u>Incident Description</u></p> <p>Во время движения на небольшой скорости на служебном автотранспорте неожиданно отсоединилось правое заднее колесо. Водитель сразу же остановился и предпринял необходимые меры для предотвращения опасности для других транспортных средств, движущихся по дороге. Rear right wheel suddenly fell off while driving at low speed in an Oil & Gas company vehicle. Driver stopped the vehicle immediately and took all necessary actions to prevent a risk for other vehicles moving on the road.</p>	
<p><u>Что привело к происшествию</u> <u>What Went Wrong</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • При эксплуатации транспортного средства вследствие износа от постоянных механических нагрузок гнезда для болтов были сильно повреждены и утратили первоначальную форму, что привело к неравномерному распределению нагрузок на болты. Это обстоятельство было оставлено без внимания из-за того, что инспекция транспортного средства была проведена не на должном уровне, а проверочный лист состояния транспортных средств не применяется на регулярной основе. • While operating and due to constant mechanical loading, the stud slots wore out and were damaged and lost their primary form, which caused an irregular distribution of load on the studs. This was not detected in time to repair the problem because the inspection of the vehicle was not conducted in a proper way, and the vehicle inspection check list was not used on a regular basis 	
<p><u>Выводы/План действий</u> <u>Lessons Learned / Action Plan</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Всегда и везде следовать процедуре НДТ Сервис по безопасности на транспорте. Осуществлять ежедневную проверку автотранспорта и заполнять проверочный лист в соответствии с процедурой • Implement NDTs Transportation safety procedure at all of our sites. Follow daily vehicle inspection and fill checklists as given in the procedure. 	

SUPERVISORS/IN CHARGES OF OUR COMPANY AT VARIOUS WORK SITES ARE REQUESTED TO INCLUDE THIS BULLETIN IN THEIR WEEKLY MEETINGS AND THUS PROMOTE A SAFE WORKING CULTURE AMONG OUR WORK FORCE!

Супервайзерам и руководителям нашей компании, работающих на различных объектах.

Просим вас добавить этот бюллетень в ваши еженедельные собрания по Технике Безопасности, что бы таким образом повысить совершенствование техники безопасности в работе среди наших работников!

Remember – Safety First!!!

Помните – Безопасность прежде всего!!!